

Telegraful Român

Organ național-bisericesc

Abonamentul:

Un an 300 Lei. — Șase luni 150 Lei. — Trei luni 80 Lei. — Pentru străinătate un an 600 Lei. Pentru America 4 Dolari.

— Ziarul apare Marțea și Vineria —

Prețul inserțiunilor: un șir peti 5 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației ziarului „Telegraful Român”, Sibiu, Strada Mitropoliei Nr. 45.

Correspondențele

să se adreseze Redacției „Telegraful Român”, Strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză — Articole nepublicate nu se înapoiază.

Congresul creștin ecumenic dela Stockholm

V

— Joi, 21 August 1925 —

Programa zilei:

9-30: Rugăciune, condusă de Ven. Arhidiacon de Maidstone.

10-12 subiectul II: Datoria creștinilor și a Bisericii cu privire la cooperarea în viața industrială.

Citește referate cu considerații generale Episcopul suedez E. Billing de Vasteras.

Referatul despre Cooperarea pe teren național, de Dr. V. M. Tippy.

La Cooperarea pe teren internațional referent Dșoara Constanța Smith.

2-3 p. m.: Subiectul *Copilul și adolescența în industrie*. Referenți Pastorul F. Busé și Dr. Bodelschwingh.

Șomajul, de Secretarul Ununii muncitorști Springer din Germania.

4-30-8: Excursie la Palatul de vară regal.

9 seara: Serviciu divin în biserica St. Clara.

Slujește Patriarhul Fotie, care ține și meditație. Misiunea socială a Bisericii nu iese din cadrele chemării sale religioase. Când evanghelia lui Isus e o putere care cârmuește viața oamenilor, regulează și îndeletnicirile omenești și referințele sociale. O societate creștină se poate con-

stitui numai din oameni în cari e sălășluit Duhul lui Christos.

Condițiile de azi prevalente în viața economică sunt protivnice frăției adevărate. Biserica nu și-a făcut toată datoria și a îngăduit ca viața să se împărțeze de îndreptarul evanghelic. Ea trebuie să încredințeze lumea că iubirea e mai puternică decât forța. În industrie e slujire socială. Prin industrie se delătură neajunsurile vieții și se crează condițiile vieții spirituale personale. Cooperarea între muncitori și capitaliști dezvoltă responsabilitatea reciprocă. Muncitorul nu se mai consideră ca unealtă, iar capitalistul ca un tiran.

Angajarea copiilor în industrie împiedică dezvoltarea fizică, mentală și morală a individului, a muncitorului și a cetățeanului. Se eschivează dela muncă cei capabili de muncă. Șomajul produce dezechilibrul în viața economică și în cea socială.

Cuvântările ierarhilor români

Înainte de prânz a mai luat cuvântul P. S. Sa Episcopul Vartolomei despre: Biserica și relațiile industriale, în franțuzește, cu o rară competență.

La ora 4 p. m. a urcat la tribună I. P. S. Sa Mitropolitul Nicolae al Transilvaniei.

A vorbit despre relațiile din România, țară agricolă și țară ortodoxă. (S'a publicat în Nr. 66-67 din Tel. Rom.).

Răsplătit cu îndelungate ovățiuni și cu felicitări din partea Arhiepiscopului Sö-

derblom și a altora, a arătat importanța reformei agrare din România și raportul ei cu sufletul clasei țărănești.

La ora 5 delegații fac o excursie la reședința de vară a Familiei regale.

Spre Ierusalim

Pelerinii români la Constantinopol

Constantinopol, 26 Sept.

După cum se știe, din inițiativa I. P. S. Sale Nicolae, mitropolitului nostru, s'a organizat peregrinajul la Ierusalim.

Luni, 21 Septembrie, se găseau adunați în portul Constanța 160 pelerini.

Elegantul vapor *Împăratul Traian* stetea gata să ne primască pentru a ne transporta. La 5 ore d. s. a fost plecarea. Toți pelerinii pe bord au asistat la serviciul religios pentru călători. I. P. S. Mitropolit a citit molifta călătorilor. Mult public venise la port să privească plecarea primului pelerinaj românesc la locurile sfinte.

I. P. S. Mitropolit Nicolae cercetează și se întreține cu toți pelerinii. Se găsesc între ei P. S. Episcop Iustinian dela Ismail, P. C. arhimandrit Andrei Magier dela Oradea-mare, protopop Givulescu și preoți din toate culturile țării. Sânt și mireni: avocatul Dr. Gărlu-Brașov, Dr. Petra și Dr. Cristea Sibiu. Alții dela Arad, Cluj, mulți din București, ingineri, profesori, comercianți. Avem pelerini din Ardeal, Bucovina, Banat și Basarabia.

Iau parte și dame din diferite părți ale țării. E dna gen. Văitoianu, soția dlui ministru al comunicațiilor cu fiica, apoi țărance din Bucovina și Transilvania.

Călătoria s'a făcut pe o splendidă noapte înstelată.

FOIȘOARA

Preocupări pentru Asociațiile feminine

(Urmare)

Impotriva prostituției

O preocupare specială, care trebuie să pornească tocmai dela femei, dela ele mai întâi, este lupta împotriva prostituției, ce ia proporții tot mai înspăimântătoare. Această primejdie morală și socială seceră mai multe jertfe omenești, decât un război cumplit, sau o boală pestilențiară. Desfrânarea face ravagii cumplite în rândurile tineretului de ambele sexe, dar a răzbătut și în familii, distrugând căsnici și expunând la nenorocire copii nevinovați.

O față nesocotită se pierde pe sine și viitorul ei, își rușinează familia, care în durerea ei răvrătită o reneagă, o izgonește cu dispreț dela casă. Acțiunea de binefacere a Societății trebuie să lucreze în două direcții: prin înființarea asilelor de ocrotire a fetelor cari au alu-

neat, și prin strădania de a le împăca din nou cu părinții, cu familia lor.

Multe lunecări sunt pricinuite, în afară de educația rea a vremilor noastre, de lipsa de supraveghere, și de înșelăciunile «tinerilor de bani gata» și a bărbaților pătimași — de sărăcie și de lipsa de ocupații potrivite.

La țară, în anumite ținuturi, boalele sexuale bântue ca o plagă ce mistue nu numai energia adulților, dar primejdiesc și viața și sănătatea generațiilor viitoare. Asociațiile feminine trebuie să intervină pentru luminarea celor neînțelegătoare, ca să-și lase de-o parte rușinea, să se dea în grija medicului cu un ceas mai de grabă.

Dacă osândim păcatul cu asprime, ori unde s'ar ivi, ființele prinse în ghiarele lui trebuie să le mântuim, asaltându-le cu dragostea noastră creștinească. Să le culegem, apropiindu-ne cu îndrăzneală de ele — și aceasta o pot face cu succes femeile bune, dacă nu-și fac scârba, ci milă de existențe nenorocite — adunându-le în asile de ocrotire, și îmbinuindu-le lucru potrivit pentru a-și susține viața până dau dovadă de

reculegere și îndreptare, pentru a-și găsi un rost de viață. Strada, spitalele de morburii lumesti, închisorile sunt țărini unde se pot afla victimele păcatului desfrânării, și prin puterea cuvântului evanghelic pot fi readuse din moarte la viață și din viață la cer, la Isus Domnul, care nu s'a ferit, ci și-a făcut milă de Maria Magdalena cea păcătoasă, ca și de Samariteanca, care schimbase 5 bărbați.

Azil pentru bețivi

În sfârșit altă categorie de nenorociți sunt alcoolicii, între bărbați ca și între femei. Alcoolismul, e cea mai mare plagă socială, ce s'a deslănțuit vreedată asupra vieții poporului nostru. Statul, ca și biserica au luat inițiative, prin legi și propagandă fașă împotriva răului, care ruinează sănătatea fizică și morală a poporului. Inițiativa particulară, înrolată la luptă împotriva vrășmașului distrugător, prin Asociații și Reuniuni de temperanță va da roade și va aduce recunoștință obștească, binemeritată.

Acolo, unde patima de a bea a robit în așa măsură pe om, încât sfatul și îndemnul bun nu mai poate ajuta, pătimașii notorici, printr-o

Când ne-am trezit în dimineața zilei de Marți, am putut vedea un splendid răsărit de soare, vârsând purpură pe cer și pe întinderea apelor.

La 8 ore ne găsim la grădina Bosforului. Se oprește vaporul pentru a primi vizita reglementară.

După așteptarea de mai bine de o oră, un pilot pornește cu împărțitul Traian.

Sântem extaziați de tabloul minunat al Bosforului. Vile, grădini se văd pe țărmurile Bosforului, în stânga și în dreapta.

Dela distanță apare Constantinopolul cu clădirile țixite, cu palatele și moscheele cari dominează culmile de dealuri. Celce a văzut orașele de mare încearcă o asemănare. Constantinopolul e unic: cheia care închide și deschide două lumi, trecutul și viitorul.

În portul dela Constantinopol sosirea împăratului Traian produce senzație. Ne întâmpină reprezentanții autorităților locale și delegația Patriarhiei.

I. P. S. Mitropolitul coboară cu suita, fiind întâmpinat de prea fericitul Vasile, patriarhul Ierusalimului. Cei alți pelerini iau masa pe vapor și debarcă după prânz. Un vaporas mai mic ne duce la sfânta patriarhie unde pelerinii asistă la un serviciu divin.

În tronul patriarhal e condus I. P. S. Mitropolitul Nicolae Imbrăcăt în mantie și cu cărja în mână. E primul ierarh român condus în această stradă.

Etenile le spune în românește un arhimandrit grec dela patriarhie și tot în românește citește și sfânta Evanghelie.

După slojba a urmat vizitarea bisericii patriarhale cu sfintele icoane la care ne-am închinat. A urmat recepția la patriarhie. Sala de recepție ca și întregul palat al patriarhiei dovedesc că aici există tradiții de fast mare, la care nu s'a renunțat în ciuda tuturor vitregităților vremii.

I. P. S. Mitropolit, a rostit în românește, pe urmă în grecește cuvintele de salut; i a răspuns delicat și cumpănit patriarhul.

Vizităm sălile palatului, bogățiile ornamentelor bisericești, chipurile patriarhilor din sânul cărora mulți înși au fost mari teologi, diplomați, organizatori, dar toți fără excepție buni ortodocși, cari au apărut până la jertfă de sine demnitatea unei tradiții care face parte din patrimoniul întregii creștinătăți.

După recepție cercetăm bisericile vechi, prefăcute în moschee. Biserica Sf. Gheorghe e o minune prin mosaicul de aur al picturilor. Veche de 15 veacuri păstrează în pictură scene biblice, evanghelice și tradiția unei credințe din evangheliile apocrife. Dl profesor Papadopoulos dela Chalkis dă prețioase explicații.

Lucrul cel mai impresionant e vizitarea Sfintei Sofii. Turcii ne prevăd cu pantofo și astfel ne putem apropia de sfintele ziduri ale fostului

altar. Grandioasa clădire e un monument al marilor și eternelor dogme, formulate de genul elin și lăsate lumii de moștenire. Pe mine mă însoțesc cu o delicată atenție doi studenți turci, cari își fac studiile la Berlin. Au însoțit și excursioniști germani, însoțiți de experți bizantiniologi. «Constantinopolul e întreținut în istoria tuturor neamurilor. El este al creștinilor, dar și al gloriei noastre. Gloria este al celor ce au o menire în lume. Sunt ruine în domeniul spiritual ca și în cel material. Dar din ruine se înalță o nouă lume. Aceea a unui viitor, care se deschide numai celor capabili de o nouă menire în lume.

Pelerinii se trezesc, după o noapte în portul Constantinopolului, la tipătul sirenelor. Răspundem cu rugăciunile dimineții și ne grăbim să vizităm: muzeul național turcesc și orașul plin de viață și de sgomot.

Correspondent.

Moartea episcopului Ilarie. Duminică d. a. a încetat din viață, în palatul episcopal dela Constanța, P. S. Sa episcopul Ilarie Teodorescu, care suferea de mai multă vreme de o boală de inimă. În toate straturile poporului, trista veste a produs adâncă impresie. Localurile publice din oraș s'au închis în semn de doliu, arborând drapelul negru, care reprezentările au fost suspendate.

Serbările religioase dela Patriarhie

În istoria bisericii ortodoxe române, ziua de Duminică, 27 Septembrie, va rămâne ca o dată de o deosebită însemnătate.

Biserica ortodoxă autocefală a României a fost ridicată, în mod oficial, la cea mai înaltă treaptă ierarhică, prin voința unanimă a țării, prin actul recunoscut de Patriarhul ecumenic din Constantinopol.

Această recunoaștere a fost sărbătorită solemn Duminică, 27 Septembrie 1925, la patriarhia din București.

Serbările religioase au început de Sâmbătă seara printr-o «priveghere», care a avut loc în catedrala patriarhială, unde «serviciul religios a fost oficiat de către I. P. S. S. Ioachim, Mitropolitul Calchedoniei și Ghermanos, Mitropolitul Sardeonului.

Duminică, la ocazia solemnității, catedrala era arhiplină de credincioși, cari au ținut să asiste la ceremonia sărbătoririi acestui mare act bisericesc.

Gvernul a fost reprezentat la solemnitate prin dnii Al. Lapedatu, ministrul cultelor și artelor, și Dr. C. Angelescu, ministrul instrucțiunii publice. Mai erau de față: dl Viellowsky, ministrul Poloniei la București, V. G. Ispir, secretarul general al ministerului instrucțiunii.

Serviciul religios al sf. liturghii a fost oficiat de către II. PP. SS Mitropolitul Ioachim al

Calchedoniei și Mitropolitul Ghermanos al Sardeonului, asistați de P. S. L. Arhieriei Platon Ciosu, vicarul Patriarhiei și Teofil al Râmnicului, Timoteos Evangheliidis, arhimandritul bisericii grecești din București, împreună cu întreg clerul patriarhiei.

După terminarea serviciului liturghiei s'a oferit I. P. S. Sale Miron Cristea mantia de Patriarh cu care a fost îmbrăcat.

După un scurt serviciu religios oficiat de către I. P. S. Mitropolitul Ioachim și Ghermanos, înconjuși de întreg clerul patriarhiei, a început festivitatea citirii grametelor.

Gramata de împuternicire, a Mitropolitilor Ioachim al Calchedonului și Ghermanos al Sardeonului, a fost citită în grecește de cel dintâi, și apoi a fost tradusă în românește de dl prof. Drago-mir Demetrescu, marele nomofilax al ortodoxiei.

Mitropolitul Ghermanos al Sardeonului a citit «Tomosul» Patriarhului Vasile al Constantinopolului, care are următorul cuprins:

Prea Fericite și Prea Sfințite Arhi-episcop al Bucureștilor, Mitropolit al Ungro-Vlahiei și Patriarh al Bisericii ortodoxe autocefale a României, prea iubite în Hristos Dumnezeu și prea dorite frate conliturghisitor al smereniei noastre, Domnule Domn Miron, pe Prea Fericirea Voastră, prea scump Nouă, frățește îmbrățișându-vă, întru Domnul, prea dulce Vă salutăm.

Cu bucurie felițăm pe Prea Fericirea voastră pentru noua voastră vrednicie, care prin hotărârea unanimă, este recunoscut de către Sfântul și veneratul vostru Sinod.

Sf. Noastră Biserica a lat Hristos, ca muma iubitoare, preiudin și înțelegând avântul și hotărârea prea cinstiei sale făce și soră în Hristos, Prea Sfânta Biserica a României, nu a găsit nici o piedecă invincibilă, ca folosind cu bun chip economie, de acum, să-și dea cu dragoste consimțământul și binecuvântarea sa, la cele ce prin hotărâre comună a bisericii și a statului s'au săvârșit în România.

Bine înțeles, aceasta cu convingerea și nădejdea, că și toată Sf. noastră Biserica ortodoxă, la primul prilej, adunată într-un Sinod ecumenic sau și altfel de Sinod mare, care după rândulul strict canonică are căderea de a decide în ultima instanță asupra unor astfel de chestiuni, nu va judeca altfel cele ce cu bun scop și spre folosul și slava bisericii mai înainte s'au săvârșit.

acțiune umanitară și socială, trebuie strâns în asile pentru bețivi, spre a fi ținuti sub tratament special corpul ca și spiritul lor. Aceștia au nevoie de o reformă a vieții interne ca și a celei externe, pentru a se reface în măsură să poată răspunde din nou îndatoririlor familiare, cetățenești și religioase. Cuvântul sfintei Scripturi pentru refacerea vieții lor sufletești și dedarea din nou la lucru cinstit și statornic, sunt cele două mijloace, prin cari astfel de neorocși pot fi redați îndeletnicirilor unor oameni treji.

Paralel cu acțiunea printre oameni, Asociațiile feminine, mână în mână cu conducerea bisericească, vor trebui să intervină la factorii conducători ai statului să legifereze mai hotărât și mai sever în chestiunea combaterii alcoolismului, ca și a prostituției, cari până acum, indirect, par chiar patronate.

Suaveghierea mijloacelor de educație publică

Ca mijloc de sprijinire a acțiunii de refacere morală și socială, Asociațiile feminine vor trebui să se preocupe de suaveghierea și controlul teatrului, a cinematografului, a petrecerilor și localurilor de distracție la oraș, și nu mai puțin de boicotarea

literaturii pornografice și a revistelor destrăbălate. Toate acestea sunt factori ai educației publice, cari nu pot fi disconside rați și nici priviți cu indiferență.

Ne cercetează din timp în timp trupe teatrale, multe subvenționate de stat, ca să formeze gustul și să facă educația publicului. Se știu cazuri destul de dese, când părinții au fost nevoiți să-și ia copiii de mână și să plece dela reprezentații. Turneurile se anunță din vreme. O secție anume, din comitetul Asociației feminine și-ar lua însărcinarea să cenzureze piesele în prealabil, după cuprinsul și tendința lor, pentru a interveni la nevoie, și a crea o atmosferă de boicot împotriva celor ce vin în numele artei să dărâme sufletele.

Cinematografele sunt spectacolele cele mai cercetate. De câte ori nu înregistrăm cazuri, când bunul nostru simț s'a izbit de înfățișarea unor piese prea decolate și s'a enervat sentimentul nostru național la anumite filme, parcă anume alese, ca să turbure conștiința cetățenilor de alt neam, să le inspire din nou doruri după o stare pe veci apasă.

Există, se zice, o comisie de cenzură cenzurală, dar ea funcționează — dacă de fapt există — ca toate comisiile, când nu le vine în ajutor opinia publică, ca să le trezească la con-

știința datoriei de a direcționa activitatea astorfel de instituții, încât ele să se pună în folosul sufletesc al oșței, și nu numai în folosul material al proprietarilor lor.

Petrecerile cu joc, de se chiamă baluri, ori serate sau ceaiuri dansante, adeseori depășesc rostul lor de a fi prilejuri de distracție socială. Împotriva bunei tradiții creștinești și românești din trecut, se aranjază acum în post, chiar în postul sfinților Paști. Tendința pătimasă de modernizare a izgonit dela petreceri, aproape cu totul, jocurile naționale și românești, de o frumuseță și isetăime neîntrecută, înlocuindu-le cu altele, de o estetică și igienă morală foarte problematică. S'au văzut apoi cazuri, când au fost aranjate astfel de petreceri sub firma unui scop de binefacere, dar s'a cheltuit nespun mai mult decât profit au putut da, pentru că s'a organizat mai mult din sport de binefacere, de dragul satisfacerii unei plăceri ori ambiții și prea puțin cu gândul la o adevărată ajutorare creștinească. Și, ironia vremii, s'a văzut aranjându-se bal mascat în scopul sporirii fondului de zidire al unei biserici. Cât de departe sunt tem de principii creștinești: ori de lucrăm, ori de petrecem, spiritul lui Hristos trebuie să dea timbrul acțiunilor noastre.

E vremea ca femeile cu bun simț, mamele

De asemenea, luând în vedere și alte exemple reale de mai înainte, avem convingerea sigură, că în aceste vederi ale Noastre, vom avea cu păreri comune și voturi unanime și pe ceilalți Prea Sfinți Patriarhi și pe toți stăpânii tuturor Bisericii autocefale ortodoxe surori.

Și de acum chiar va fi asentimentul tuturor, pentru ridicarea Bisericii surori din România la vrednicia patriarhală, atât pentru cinste și răsplătă, cât și pentru faptul că, cu binecuvântarea lui Dumnezeu, întreg poporul binecredincios român, mărindu-se prin unirea sa politică, această cinste este binevenită și îndeplinită. Mai adăugând încă la aceasta și nădejdea unui și mai mare progres și înflorire în credință și evlavie, socotim că ridicarea Bisericii Române la demnitatea de Patriarhie, este și necesară și utilă.

Urăm deci, ca ridicarea Bisericii surori a României la treapta și înălțimea patriarhală, astfel săvârșită, să fie pentru ea, punct de plecare spre o nouă și mai mare prosperitate și întoideana, de sus să se coboare asupra ei, tot harul și tot darul desăvârșit.

Noi bucurându-ne, că de acum încolo urmează să ne adresăm către Prea Fericirea Voastră, ca spre capul unei Biserici Patriarhale și frățește urându-vă toată vrednicia, iarăși vă îmbrățișăm frățește întru Domnul și rămânem cu multă dragoste.

1925 Iulie 30.

Al Prea Fericitilor Voastre iubit și prea dorit frate în Hristos:

Vasile al Constantinopolului.

Tomosul a fost apoi citit în românește din amvonul catedralei, de către arhimandritul Tit Simerdea.

După citirea Tomosului actul de ridicare la rangul de Patriarh al bisericii române a fost predat de I. P. S. Sa Mitropolitul Ghermanos al Calchedonului I. P. S. Sa Patriarhul Miron Cristea.

În acest moment înalții prelați s-au îmbrățișat.

Înaltul prelat arată că în evoluția dezvoltării țărilor, autocefaliile bisericilor naționale au constituit o necesitate de stat.

Această autocefalie nu împiedică însă legături strânse pentru unitatea tuturor bisericilor ortodoxe.

Delegația patriarhiei ecumenice de la Constantinopol face un pas istoric venind la Bucu-

rești pentru a aduce binecuvântarea bisericii mame, asupra actelor de ridicare a bisericii române la rangul de patriarhie.

Mulțimesc înalt P. Sfințitul Patriarh și Stăpân Vasile în numele meu, a bisericii mele și al credincioșilor mei de pretutindeni.

Ear Frășilor Voastre, înalt Prea Sfinții Mitropoliți, răsplătesc-vă milosivul Dumnezeu ostenele strălucite împliniri a importanței și istorice voastre misiuni, pentru care biserica română vă va păstra o amintire neștearsă.

După terminarea ceremoniei citirii a gramatelor, s'a oficiat un serviciu religios prin care s'a cerut binecuvântarea lui Dumnezeu pentru biserica ortodoxă.

La sfârșitul solemnității, înalții Prelați și membrii guvernului au trecut în palatul patriarhal, unde s'a servit o masă intimă.

Solemnitatea a luat sfârșit la ora 1 d. a.

Sf. Sinod

Membrii Sf. Sinod sânt convocați în ședință extraordinară, la Iași, la ziua de 11 Octomvrie 1925. Ședința se va ține în catedrala mitropolitană și va fi cu caracter festiv, în vederea împlinirii a 1600 de ani dela sinodul ecumenic dela Niceea. P. S. Sa Episcopul Vartolomeu al Râmnicului și Noului Severin, va arăta importanța sinodului dela Niceea în dezvoltarea istorică a creștinismului.

Programul serbarilor religioase este următorul:

Duminică, 11 Octomvrie: ora 9 și jum. primirea Familiei regale în gară; ora 10 sosirea cortegiului la catedrala mitropoliei; la ora 10 și jum. Te-deumul; la 11 recepția la palatul mitropolitan.

La ora 11 și jum. Inaugurarea palatului justiției după un program special.

La 5 și jum. d. a. primirea Familiei regale la palatul mitropolitan, ședință festivă, conform următoarei ordine: Mitropolitul Moldovei ține o cuvântare pentru primirea Suveranilor; cuvântarea de deschidere ținută de I. P. S. Sa Patriarhul Miron; cuvântarea ministrului Lapedatu; cuvântarea Regelui; Imnul regal executat de corul catedralei; semnarea acțiunii comemorative pentru serbătorirea primului sinod ecumenic dela anul 325 și a sinodului din Iași din anul 1642.

La 7 seara: un ceai la palatul mitropolitan.

La ora 8 seara Familia regală va părăsi Iași.

Luni, 12 Octomvrie: La ora 9 și jum. dim. membrii Sinodului se vor aduna la biserica sf. Spiridon, de unde va porni în procesiune, în

frunte cu Patriarhul, la catedrala mitropoliei. Dela 10—11 Patriarhul, înconjurat de membrii Sinodului, va oficia o slujbă religioasă. Urmează cuvântările, conferința delegatului Sf. Sinod, Episcopul Vartolomeu al Râmnicului, cuvântarea delegatului facultăților și academiilor teologice, cuvântarea delegatului clerului, economul Valeriu Iordănescu, cuvântarea delegatului instituțiilor culturale și filantropice preoșii din țară.

La ora 1 și jum. banchet; între 2—5 d. a. vizitarea bisericilor monumentale din Iași și împrejurimi. La ora 8 seara concert religios la Teatrul național.

Marți, 13 Octomvrie: Pelerinaj la mănăstirile: Secu Neamț; oficiarea de slujbe religioase la mormintele mitropoliților Varlaam al Moldovei, Petru Movilă al Kievului și voevodului Vasile Lupu.

Inscripți-vă în listele pentru alegerile comunale și județene! Alegătorii netrecuți în lista electorală, vor face cereri la judecătorul de ocol. Cererile trebuie făcute în termen de 10 zile dela așizarea listei și duse la judecătoria de ocol. Cererea va fi făcută cam astfel:

În chestie electorală,
scutită de timbru
(Artic. 201 din legea
Admin.)

Domnule judecător,

Subsemnatul... locuitor în comuna... județul... de ocupație... în etate de... ani, văzând că n'am fost trecut în lista alegătorilor pentru comuna și județ, din comuna..., Vă rog să binevoiți a da hotărâre să fiu trecut în numita listă, dat fiind că întruacele condiții cerute de lege.

Cu stimă....

Dsule Diui judecător-șef al judecătoriei de ocol,
În....

Expoziție în Sibiu

Cu deosebită bucurie aducem la cunoștință publicului de pretutindeni, că orașul Sibiu, care are o frumoasă tradiție culturală artistică, în cursul a fi erăși locul unor însemnate și rari manifestări culturale artistice: Aici se va deschide, în prima jumătate a lunii Octomvrie, Expoziția artistică de studiu, aranjată cu pricepere și competență de către d.ii profesori I. D. Ștefănescu și D. Comșa, în edificiul Muzeului Asociațiunii și sub patronajul acesteia.

Din partea organizatorilor s'au depus toate stăruințele, ca expoziția să fie cât mai reușită. Dl prof. I. D. Ștefănescu va prezenta publicului colecțiile sale de tablouri și alte obiecte prețioase din diferitele părți ale țării; iar dl prof. Comșa a adunat multe lucruri de valoare din părțile ardelenice și bănățene, eutredând în acest scop diferite ținuturi. De asemenea conducerea Asociațiunii a luat toate măsurile și a pus la dispoziție mijloacele, ca această întreprindere să poată corespunde scopului mărei, de-a contribui la educația artistică a publicului nostru. Astfel ne va fi dat să putem participa, în cursul lunilor Octomvrie și Noemvrie, la unul din cele mai importante evenimente culturale artistice în Sibiu. În acest timp toți oamenii de bine, cu interes și dragoste față de arta română și străină, vor avea prilej de a se apropia, de-a cunoaște și de-a se împrieteni cu perlele artei din diferite vremuri și locuri.

Această expoziție, asupra căreia ne luăm voie să atragem atențiunea publicului, va fi originală și unică în felul ei prin faptul că ea va fi o școală, unde toți vor putea să cunoască lucruri de valoare, nu numai privind podoboale expuse, ci vor putea asculta mălastra vorbă a d.ii profesor și conferențiar I. D. Ștefănescu, bine cunoscut publicului nostru. Tot dsa va ține în cursul expoziției și în sala prefecturii 5 conferențe despre evoluția artei și alte chestii în legătură cu problemele artistice, al căror subiect se va publica. De asemenea pentru cunoașterea artei și literaturii muzicale franceze, italiene, germane și române, dl I. D. Ștefănescu va organiza tot în sala prefecturii 3 concerte, cu concursul unor artiști de seamă, veniți în acest scop cu dsa.

Orele, în care expoziția va fi deschisă precum și prețul biletelor de intrare, se vor anunța la timp.

Nădăjdum că toată lumea înțeleghitoare va lua cu plăcere act de aranjarea acestei expoziții și se va simți îndemnată a participa la această serbătoare a artei.

La răsrucea ispitei

În zarea senină pălește o stea...

În întina-mi tristă se stinge un vis...

Petalele albe deja s'au închis,

Mulate în sânge din întina mea...

Sub soarele cald al eternei iubiri

Eu merg înainte pe drumul cu flori...

Și lacrima celet mai sfinte comori

Ți-o las măriture de vechi fericiri...

Măntrebi îngrozită: ah, unde te duci?

— Eu merg înainte împăcat și stinger...

Iertată ești, blândă tcoană de ieri...

Rămâi la ispită fatala răsruce...

Sept. 1925. I. Al. Bran-Lemeny.

An sosit la Bibliotecă Arhiepiscopale

Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45

Noutăți literare: povestiri, călătorii, cărți pentru copii medicale, pedagogice, economice, povești; diverse biblioteci ca: Biblioteca pentru toți, Minervă, Căminul, Semănătorul, Scriitorii români, Steaua, Flacăra, Clupe de uitate, Scriitorii celebri, Foi volante, Pagini alese din scriitorii români, Biblioteca Universala, Lumea copiilor Steaua copiilor, Astra nouă, Biblioteca clasică, Biblioteca inimii, Biblioteca Energia, Cunoașterea folclorului, Seria A, B, C, D. Biblioteca Agricolă și Biblioteca «Seminatului»

conștiente de rolul lor și matroanele române, cu trecere în societate, să-și pună piciorul în prag și să oprească aberațiile vremii, îndrumând și aceste manifestări ale vieții, spre alvia cea sănătoasă.

Literatura obscenă, scoasă pe piață de autori și editori, cari nu urmăresc decât câștigul lor bănesc, prin menajarea sensibilității și a spiritului pervertit al vremii, este unul din factorii distrugerii noastre morale și sociale.

O statistică ce s'ar face în librării și chioscuri, asupra cărților și revistelor ce se vând mai mult, precum și asupra sexului și vârstei cumpărătorilor obișnuinți, ne ar face să stăm încremeniți în fața rezultatelor, cari ne ar arăta cum se pervertește sistematic mentalitatea și se distruge sufletul tineretului în deosebi.

E vremea supremă să se pornească o acțiune publică pentru a aduce lucrul la o legiferare aspră și completă din partea statului și la o atitudine hotărâtă a bisericii împotriva editorilor de cărți, reviste, tablouri și ilustrații pornografice. Și până atunci Asociațiile feminine să ia inițiativa și să ducă lucrul la îndeplinire în înțelegere cu autoritățile orășenești, ca astfel de lucruri, dacă, prin puterea de autonomie comună, nu se pot scoate cu totul din circulație, să fie interzisă cu asprime vânzarea lor, tineretului minor.

(Va urma)

INFORMAȚIUNI

Nr. 141/1924

(73) 1-3

Un Italian despre Basarabia. Profesorul italian Aurelio Palmieri a publicat acum o broșură intitulată: *Basarabia și diplomația sovietică*, în care susține următoarele: «Este adevărat că Italia și Japonia n-au ratificat convenția de la Londra (pe care au sancționat-o Anglia și Franța). Dar aceste țări n-au respins convenția. Italia a recunoscut oare pretențiile Rusiei de a retroceda Basarabia ca teritoriu rusesc? Politica externă a unui stat are exigențele sale, amănările sale, expectativele sale. Italia nu vrea ca pacea să fie turburată. Ea vrea o soluție pacifică a conflictului ruso-român cu privire la Basarabia. Soluțiunea va veni, când sovietismul rus care începe să cedeze în politica economică, va înțelege nu numai teoreticește, dar și în mod practic că *timpul cuceririlor violente* a trecut. O Basarabie moldovenească nu e la locul ei într-o republică sovietică rusă sau ucrainiană. Centrul său de atracțiune nu este Moscova, ci București. Italia face, dar simpatizii sunt pentru ultima frontieră a latinității. — Vecinii noștri de peste Tisa, cochetând mereu cu sovietele și lăudându-se cu prietenia Italiei, ar putea lua aminte scrisul profesorului Palmieri.

Ortodoxii în Polonia. Număratoarea mai nouă arată, că Polonia are 29 milioane de locuitori. Dintre aceștia sânt creștinii ortodocși peste *trei* milioane.

Carnote... Se vestește introducerea carnetelor pentru achitarea salariilor prin percepțiile fiscale. — În loc de carnetele acestea, funcționarii ar vedea mai bucuros *imbandăfirea* a salariilor, cu achitare promptă, și nu cu amânări și întâzieri de zile, săptămâni și luni.

Din Rusia sovietelor. — Ce este deosebirea între Hristos și Troțki?

— Hristos călărise pe un singur măgar; Troțki scotește să călărească pe 120 milioane de măgari, chiar și fără a se îngrij de hrana lor.

Religia tot mai tare. O comisie roșă din Rusia face «curățirea» școalelor de elementele «napoiate» creștinești. Un comunist «examinează pe-o învățătoare și o întreabă: «Ce este Dumnezeu?». — «Nu mai există, decât în fantazie». — «Ce este religia?». — «Religia e tot fantazie». — «Foarte bine, doamnă, sânteți liberă!» Ear doamna, după aceasta, se strecoară spre ieșire, își face semnul crucii și șoptește: «Slavă ție, Dumnezeuule, slavă ție!»

Creștături. În Nr. 39 al «Unirii» citim: «Noi mergând la Roma sărutăm mâna Papei... celule cu alită *dreptate* (subliniere) e a noastră!» se numește și este Vicarul său (adece al Mântuitorului) pe pământ.

Am ruga pe clarissimii de pe Târnave să se milostivească, să ne spună ce fel de dreptate a fost aceea, de acum vre-o 10-12 ani, când «Vicarul» a înfipt până în prăsele cuțitul cu două tăieși în plămânil dicezei grecești, *române* a Orșilii-mari?

ȘTIRI LOCALE

Aviz. Se aduce la cunoștință că probele de cor la Reuniunea culturală națională a meseriașilor români din Sibiu se încep Marți în 6 Octomvrie 1925, și se vor continua în fiecare Marți și Vineri seara dela ora 7-9.

Chef stricat. Confratele sâsesc, dela *Tageblatt*, asistând Dumineca trecută la o inaugurare de sanator și la un concert al conaționalilor săi în Avrig. Își descrie impresiile dobândite în mijlocul însulețirii acestor manifestații. Dispoziția bună n'a fost prin nimic alterată, — scrie *Tageblatt* — decât prin împrejurarea, că oaspeții «ași sibiieni, plecând spre gara Avrigului, *n'au putut evita C. F. R.*». Va să zică numai căile ferate *române* li-au stricat cheful. Compatrioții, cari se împedecă de tot ce e românesc, n'aveau decât să călătorească în birje, sau — mai economic — pe jos, de cumva «cheful» îngăduia asemenea pas.

Publicațiune. Se aduce la cunoștință publică, că orice colecțar prin localuri publice, prin localuri de comerț și instituții financiare fără autorizațiunea Ministerului muncii este interzisă. Contravenienții vor fi arestați și înaltați forurilor judecătorești.

Polifița de stat, Sibiu.

Concurs repetit

Pe baza §. 63 din Statutul organic, combinat cu §. 23 punct 5 și a Regulamentului pentru procedura la alegerea de protopresbiter, votat de congresul național bisericesc al mitropoliei noastre sub Nr. 136 din 1888 §. 7, prin aceasta conform ordinului consistorial d'n 4 Februrie 1924 Nr. 10.877 Plen., anulându-se alegerea săvârșită la 7 Decemvrie 1923, se publică concurs nou pentru îndeplinirea postului de protopresbiter în tractul Sighișoara.

Viturul protopresbiter va ocupa totodată și unul din cele 2 posturi de parohi coordonați din parohia Sighișoara.

Retribuțiunile împreunate cu acest post sânt: Venitele după un post de paroh conform fașiei din cova B.

Venitele după postul de protopop cu între-gire dela stat.

Concurenții au să documenteze calificațiunea prescrisă prin concluzul congresului Nr. 111 din 1888.

Cerile de concurs, cu documentele necesare, sânt a se înainta la Consistorul arhidiecezan în termen de 30 de zile dela prima publicare în «Telegraful Român» fiind a se alătura și o tabelă de calificațiune după rubricile indicate în regulamentul congresului provocat, §. 12.

Concursule intrate după expirarea termenului nu se vor lua în considerare.

Sighișoara, din ședința comitetului protopresbiterial, ținută la 8/21 Aprilie 1924.

Ioan Muntean
adm. protop.
Nr. 8672 Plen.

Mihail Țitelu
notar.

Aprobat în ședința plenară, Sibiu, 19 Novemvrie 1924.

Consistorul arhidiecezan.

Nr. 330/925 prot.

112 1-3

Concurs repetit

Pentru întregirea parohiei de clasa III-a Brădătel, din protopopiatul Iliei, se publică concurs cu termen de 30 zile dela cea dintâi apariție a concursului în «Telegraful Român».

Retribuțiile împreunate cu această funcțiune sânt, pe lângă salariul și accesoriile dela stat, următoarele:

1. De fiecare familie 1 măsură porumb.
2. Folosirea cimitirului circa 1 1/2 jug.
3. Stola obișnuită în parohie.

Reflecții, îndreptățite la acest post, sânt poftite să și trimiță petițiile prevăzute cu documentele necesare în termen oficiului protopopesc ortodox român Ilia și să se prezinte și în parohie spre a fi cunoscuți de credincioși.

Ilia, la 25 Septemvrie 1925.

Oficiul protopopesc, în înțelegere cu comitetul parohial din Brădătel.

Const. Moldovan
protopop.

Enriilo amestecat cu cafea boabe

nu se distinge aproape de loc de cafeaua boabe. O atare combinație devine mai tare prin ENRILO, și obține un gust mai pronunțat, precum și mai multe materii nutritive. Întrebuințarea cafelei Enriilo efținește consumația de cafea boabe. Firma HEINRICH FRANCK SÖHNE, unica producătoare, garantează pentru gustul excelent.

(78) E 53

Anunțuri și publicații se primesc cu prețuri cupătate la administrația ziarului

Telegraful Român

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se pot procura toate
Manualele școlare
ce se folosesc în Liceul de fete din Sibiu.

În Editura «Cartea Românească» a apărut

Istoria Românilor din Dacia-Traiană

de
A. D. Xenopol

Ediția III. Volumul I și II — Prețul ambelor volume Lei 200, plus Lei 15 spese postale, trimițând suma prin mandat postal

Se poate comanda dela

Librăria Arhidiecezană din Sibiu
Strada Mitropoliei Nr. 45.

La Librăria Arhidiecezană în Sibiu, se mai află de vânzare

Noul Testament (cu litere drile)

de

Andrei baron de Șaguna

Prețul: crud Lei 8—, broșat Lei 15— plus porto postal Lei 5—.

Citiți

MEMORIILE

Arhiepiscopului și Mitropolitului
Andrei Șaguna

Au apărut într'un frumos volum, de 112 pagini, cu ilustrațiuni. Cartea cuprinde însemnările lui Șaguna despre fapte și întâmplări momentuoase din viața sa. Se află la

Librăria Arhidiecezană în Sibiu

Prețul: 25 Lei

A apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană

Călăuza Agricolă

cuprinzând date și îndrumări din economia câmpului, pomării și vierii, legumărit și florărit, în trei tomuri, de

Dimitrie Comșa

Tomul I Economia câmpului . . . Lei 90
Tomul II Pomăritul și vieritul . . . 50
Tomul III Legumăritul și florăritul . . . 60

Se expedează numai contra Ramburs

Anunțuri și reclame

Cel mai răspândit ziar care poate fi întrebuințat pentru anunțuri și reclame în cercurile preoțesti din Ardeal, este

Telegraful Român

Anunțuri și reclame se primesc la Administrația ziarului, în Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45.